AQUA MEDIC

BLENNY

Bedienungsanleitung D



Das Meerwasseraquarium **BLENNY** ist ein Nanoaquarium mit Abschäumer, Filteranlage und Beleuchtung.

AB Aqua Medic GmbH
Gewerbepark 24, 49143 Bissendorf, Germany

1. Lieferumfang

Das Meerwasserkomplettsystem hat folgenden Lieferumfang:

- Aquarium 40 x 50 (inkl. Filterkammer) x 40 cm
- Abschäumer EVO 500
- Strömungspumpe ECODrift 4.0
- Beleuchtung 3 x aquasunspot mit je 9 Watt
- Filtertrennwand
- Filterkorb zur Aufnahme von Aktivkohle oder Phosphatabsorbern

Nicht im Lieferumfang enthalten sind eine Zeitschaltuhr und eine Steckdosenleiste.

2. Aufstellen des Aquariums

Das Aquarium kann direkt auf einen ausreichend stabilen Schrank oder Schreibtisch gestellt werden. Zuvor sollte man aber die Schrankplatte und die Unterseite des Aquariums von Schmutz befreien, damit es nicht zum Platzen der Bodenscheibe durch Sandkörner oder ähnlich grobe Partikel kommt.

Das Aquarium wird zunächst mit klarem Wasser gereinigt. Danach zieht man, sofern vorhanden, die Schutzfolie von der schwarzen Kunststoffrückwand ab.

Die Rückwand enthält an der Unterkante eine Dichtlippe aus selbstklebendem Moosgummi. Die Unterkante mit einem trockenen Tuch durch kräftiges Abwischen von Fingerabdrücken befreien. Schutzfolie der Dichtung entfernen, aufkleben und überstehende Enden abschneiden.

Nun die Rückwand in die vorgesehene Führung einschieben.

3. Strömungspumpe ECODrift 4.0

Siehe beiliegende Anleitung.

Die Pumpe ist vorne offen. Man sollte sie deswegen niemals unkontrolliert, z. B. über eine Zeitschaltuhr, starten. Es könnten sich Tiere im Ansaugkorb befinden, die durch den startenden Propeller verletzt oder getötet würden.

In der Rückwand befindet sich eine Öffnung zur Aufnahme der Strömungspumpe. Zuerst wird von der Filterkammer (nicht von der Aquarienseite) der für den sicheren Halt erforderliche Gummiring eingesetzt. Nun schiebt man die Pumpe in den Haltering ein.

4. Abschäumer EVO 500

Siehe beiliegende Anleitung.

Der Abschäumer wird ohne Halteeinheit an die mittlere Trennwand der Filterkammer gehängt. Die Pumpe ist ohne Korb einzusetzen.

5. Beleuchtung

LED-Beleuchtung mit 3 x aquasunspot 3 x 3 W

5.1. Technische Daten, Tab. 1:

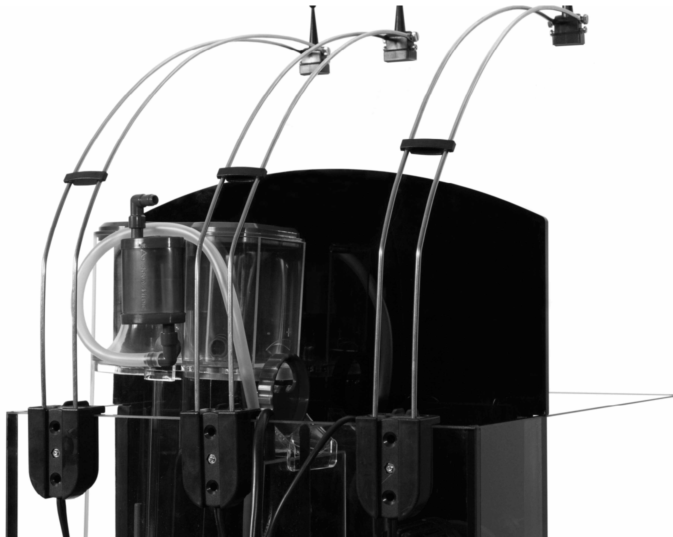
Typ	aquasunspot 3 x 3 W
Spannung LED	12 V
Leistungsaufnahme je Spot	9 W
Netzspannung Transformator Maximale Leistung	100 – 240 V, 50 – 60 Hz 12 V / 3 A

Leuchtmittel: aquasunspot 3 x 3 (2 x 10.000K + 1 x blau) mit Stecksockel MR16.

5.2. Montage

Prüfen Sie die Leuchte nach dem Auspacken auf etwaige Beschädigungen. Bei Beanstandungen wenden Sie sich bitte unverzüglich an Ihren Fachhändler.

Die drei Leuchtenhalter werden auf die rückseitige Aquarienscheibe aufgesteckt. Die **aquasunspots** setzt man unter Zuhilfenahme eines Kreuzschraubendrehers in die jeweiligen Fassungen ein.



Danach steckt man die einzelnen Leuchten in die zugehörigen Halterungen. Die Leuchte mit dem kürzeren Bügel kommt in die Mitte. Mit Hilfe eines Dreifachkabels verbindet man die Stromleitungen mit dem Transformator.

5.3. Sicherheitshinweise

- Bei Betrieb können die Leuchtmittel sehr heiß werden: Vorsicht bei Berührung!
- Vor dem Lampenwechsel Licht ausschalten und die Leuchtmittel abkühlen lassen.
- Bei der Reinigung achten Sie darauf, dass keine Feuchtigkeit durch die Lüftungsöffnungen in das Innere der Leuchtmittel gelangt!

5.4. Wartung und Pflege

Reinigen Sie die Linsen im abgekühlten Zustand regelmäßig von Rückständen aus Wasserspritzern und Verdunstung behutsam mit einem angefeuchteten Tuch. Verwenden Sie niemals zusätzliche Reinigungs- oder Scheuermittel!

6. Filterkorb



Der Filterkorb wird, wie in der Abbildung zu sehen, von oben in das Halteprofil eingehängt. Auf diese Weise ist er jederzeit herausnehmbar. Die Rückwand muss dazu nicht entfernt werden.

7. Betrieb des Aquariums

Als Zubehör zum Betrieb des **BLENNY** empfehlen wir Ihnen unsere **Reef Life** Reihe:

- **Reef Life Calcium** dient zur Versorgung der Korallen mit lebensnotwendigem Kalk und Spurenelementen.

- **Reef Life Iodine** hat sich für die Pflege vieler Korallen ebenfalls als unentbehrlich erwiesen.

Beide Präparate kombiniert und regelmäßig angewendet, sind sie ein Garant für erfolgreiche Meeresaquaristik.

Setzen Sie Ihr Meerwasser mit Osmosewasser an, um Algenprobleme durch Kieselsäuren, Phosphate und Nitrate von Beginn an zu minimieren. Meersalz der Firma Aqua Medic ist aus Salzen mit hoher Reinheit zusammengesetzt. Auf diese Weise unterstützen sie den Aquarianer bei seinen Bemühungen, den Gehalt der oben angeführten Stoffe möglichst niedrig zu halten.

Die Befestigung von Steinen und Korallen gelingt problemlos mit dem Unterwasserkleber **Reef Construct.**

8. Garantie

AB Aqua Medic GmbH gewährt eine 12-monatige Garantie ab Kaufdatum auf alle Material- und Verarbeitungsfehler des Gerätes. Auf die Dichtigkeit des Beckens gewähren wir eine Garantie von drei Jahren. Als Garantienachweis gilt der Original-Kaufbeleg. Während dieser Zeit werden wir das Produkt kostenlos durch Einbau neuer oder erneuerter Teile instandsetzen (ausgenommen Frachtkosten). Im Fall, dass während oder nach Ablauf der Garantiezeit Probleme mit Ihrem Gerät auftreten, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.
Diese Garantie gilt nur für den Erstkäufer. Sie deckt nur Material- und Verarbeitungsfehler, die bei bestimmungsgemäßem Gebrauch auftreten. Sie gilt nicht bei Schäden durch Transporte oder unsachgemäße Behandlung, Fahrlässigkeit, falschen Einbau sowie Eingriffen und Veränderungen, die von nicht-autorisierten Stellen vorgenommen wurden.

AB Aqua Medic GmbH haftet nicht für Folgeschäden, die durch den Gebrauch des Gerätes entstehen.

AB Aqua Medic GmbH - Gewerbepark 24 - 49143 Bissendorf/Germany
- Technische Änderungen vorbehalten – Stand 08/2015

AQUA MEDIC

BLENNY

Operation Manual ENG



The saltwater aquarium **BLENNY** is a nano aquarium incl. skimmer, filtration and lighting.

AB Aqua Medic GmbH GmbH
Gewerbepark 24, 49143 Bissendorf, Germany

1. Product description

Following parts are included:

- Aquarium 40 x 50 (incl. filter chamber) x 40 cm
- Skimmer EVO 500
- Current pump ECODrift 4.0
- Illumination 3 x aquasunspot (9 W each)
- Filter separating wall
- Filter basket for taking up activated carbon or phosphate absorbers

A timer and a socket board are not included.

2. Set-Up of the aquarium

The aquarium can be placed directly on a sufficiently solid cabinet or desk. Beforehand, the cabinet plate and the lower surface of the aquarium should be cleaned to prevent the bottom pane of glass from bursting through grains of sand or any dust particles.

First of all, the aquarium has to be cleaned with clear water. Afterwards, the protective plastic film has to be pulled off the black plastic rear wall (if applicable).

The lower edge of the rear wall has a lip made of self-adhesive foam rubber. Wipe any fingerprints off the lower edge by using a dry cloth. Remove the protective plastic film from the self-adhesive strip, apply and remove any excess rubber.

Now, push the rear wall into place.

3. Current pump ECODrift 4.0

See attached manual.

The pump is open at the front. Therefore, it should never be started uncontrolled, e. g. via a time switch. Animals could be in the sucking in basket and they could be injured or killed by the starting propeller.

There is an opening at the rear wall for inserting the current pump. First, insert the rubber O-ring into the hole of the filter chamber (not from the aquarium side). Now, the pump has to be pushed into the retaining ring.

4. Skimmer EVO 500

See attached manual.

The skimmer is hung on the middle separating wall of the filter chamber without holder. The pump has to be inserted without basket.

5. Illumination

LED light incl. 3 x aquasunspot 3 x 3 W

5.1. Technical data, table 1:

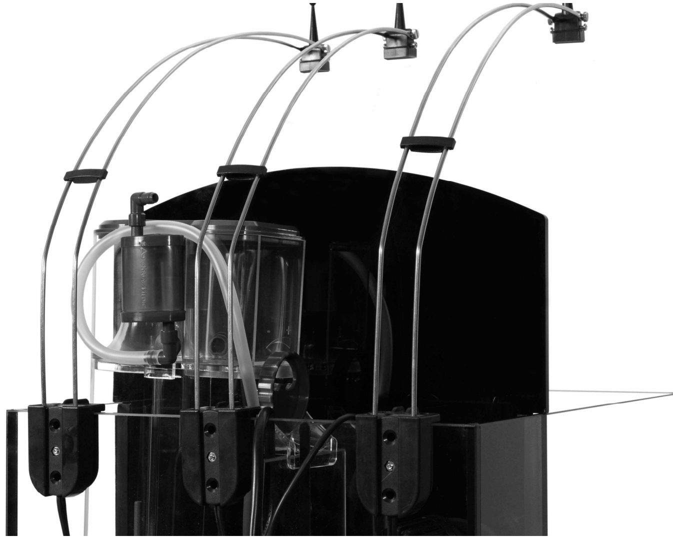
Type	**aquasunspot 3 x 3 W**
Voltage LED	12 V
Power uptake per spot	9 W
Line voltage transformer Maximum power	100 – 240 V, 50 – 60 Hz 12 V / 3 A

Light: aquasunspot 3 x 3 watts (2 x 10,000 K + 1 x blue) with a 2 pin socket MR16.

5.2. Assembly

On unpacking, please check the lighting system immediately for any damages. In case of any complaints, please contact your dealer directly.

The three holding units for the light have to be put on the back pane of the aquarium. **aquasunspots** are put in the sockets by using a Philips screwdriver.



Afterwards, each light has to be put in the corresponding holding unit. The shorter light has to be put into the middle. The light power lines have to be connected to the transformer.

5.3. Safety Instructions

- The lights may become very hot during operation. Be careful when touching them!
- In case of changing bulbs, disconnect the light from the mains and let it cool down.
- When cleaning, take care that no humidity passes the ventilation and enters the interior of the lighting system!

5.4. Maintenance and Care

Clean the lenses regularly (caution: let them cool down) from residues of water splashes and evaporation with a moistened cloth. Never use any additional cleaning agents!

6. Filter basket



The filter basket is to be hung up from above into the retaining profile (as shown in the picture). In this way, it can be removed at any time. The rear wall does not have to be removed.

7. Operating the aquarium

For operating the **BLENNY,** we recommend our **Reef Life** series as accessories:

- **Reef Life Calcium** supplies corals with essential calcium and trace elements.

- **Reef Life Iodine** is essential for the care of many corals.

If both additives are applied combined and regularly, they guarantee for successful salt-water aquarist.

We recommend to prepare your sea water with osmosis water in order to minimize from the beginning algae problems by silicic acids, phosphates and nitrates. Sea-salt of Aqua Medic is formulated from highly purified compounds. In this way, both products will support you to keep the content of the above-mentioned substances as low as possible.

The fixing of rocks and corals can easily be done with the underwater adhesive **Reef Construct.**

8. Warranty

Should any defect in material or workmanship be found within 12 months of the date of purchase AB Aqua Medic GmbH undertakes to repair or, at our option, replace the defective part free of charge – always provided the product has been installed correctly, is used for the purpose that was intended by us, is used in accordance with the operating instructions and is returned to us carriage paid. The warranty term is not applicable on the all consumable products.
Proof of Purchase is required by presentation of an original invoice or receipt indicating the dealer's name, the model number and date of purchase, or a Guarantee Card if appropriate. This warranty may not apply if any model or production number has been altered, deleted or removed, unauthorised persons or organisations have executed repairs, modifications or alterations, or damage is caused by accident, misuse or neglect.
We regret we are unable to accept any liability for any consequential loss.
Please note that the product is not defective under the terms of this warranty where the product, or any of its component parts, was not originally designed and / or manufactured for the market in which it is used.
These statements do not affect your statutory rights as a customer.
If your AB Aqua Medic GmbH product does not appear to be working correctly or appears to be defective please contact your dealer in the first instance.
Before calling your dealer please ensure you have read and understood the operating instructions. If you have any questions your dealer cannot answer please contact us.

Our policy is one of continual technical improvement and we reserve the right to modify and adjust the specification of our products without prior notification.

AB Aqua Medic GmbH - Gewerbepark 24 - 49143 Bissendorf/Germany
- Technical changes reserved – 08/2015

AQUA MEDIC

BLENNY

Mode d'emploi F



En ce qui concerne l'aquarium d'eau de mer **BLENNY** il s'agit d'un nano-aquarium avec écumeur, filtre et éclairage.

AB Aqua Medic GmbH
Gewerbepark 24, 49143 Bissendorf, Allemagne

1. Composition du colis

Le système complet se compose des éléments suivants:

- Aquarium 40 x 50 (y compris compartiment du filtre) x 40 cm
- Ècumeur EVO 500
- Pompe de brassage ECODrift 4.0
- Eclairage 3 x aquasunspot 9 watt
- Paroi de séparation du filtre
- Panier de filtration pour charbon actif ou adsorbeur de phosphates.

Ne sont pas compris dans le colis une minuterie et une rampe de prises de courant.

2. Installation de l'aquarium

Il est possible de poser l'aquarium directement sur un meuble ou une table stable. Auparavant il faut nettoyer le plateau du meuble et la partie inférieure de l'aquarium pour éliminer d'éventuels grains de sable ou autres particules afin d'éviter un éclatement de la vitre de fond.

Ensuite on le nettoie avec de l'eau de conduite. Ensuite on retire, dans la mesure où il est présent, le film de protection de la paroi arrière noire en plastique.

La paroi arrière comporte à la partie inférieure un joint en mousse caoutchoutée auto adhésive. Bien essuyer sur la partie inférieure les empreintes de doigts avec un chiffon sec. Retirer le film protecteur du joint, coller et couper l'extrémité qui déborde.

Glisser maintenant la paroi dans le guidage prévu à cet effet.

3. Pompe de brassage ECODrift 4.0

Veuillez référer au mode d'emploi en annexe.

La pompe est ouverte à l'avant. C'est pourquoi il ne faut pas la démarrer sans contrôle p. ex. au moyen d'une minuterie. Des animaux pourraient se trouver dans le panier d'aspiration, qui pourraient être blessés ou tués par le démarrage de l'hélice.

Dans la paroi arrière se trouve une ouverture pour la réception de la pompe de brassage. Il faut d'abord installer l'anneau en caoutchouc à partir du compartiment de filtre (pas par le côté aquarium) pour un maintien correct. Maintenant, on glisse la pompe dans l'anneau de maintien.

4. Ecumeur EVO 500

Veuillez référer au mode d'emploi en annexe.

L'écumeur est suspendu sans support sur la paroi de séparation centrale du compartiment filtre. La pompe doit être utilisée sans un panier.

5. Eclairage

Eclairage LED avec 3 x aquasunspot 3 x 3 W

5.1. Données techniques, Tableau 1:

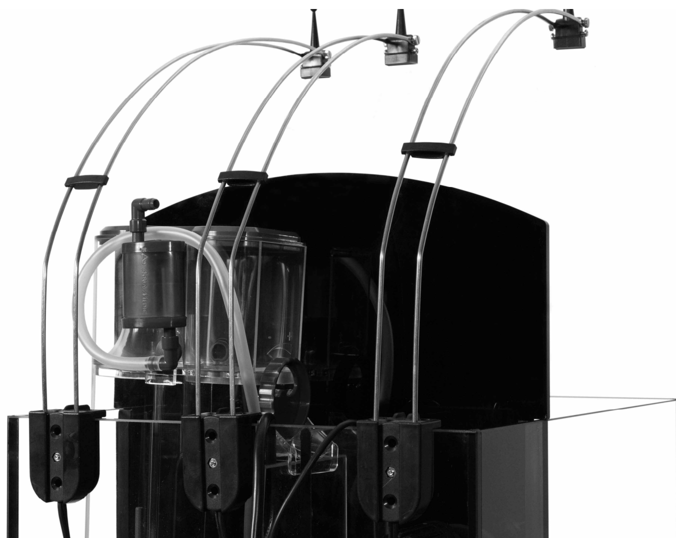
Type	**aquasunspot 3 x 3 W**
Tension LED	12 V
Consommation par spot	9 W
Tension transformateur Rendement maximal	100 – 240 V, 50 – 60 Hz 12 V 3 A

Source lumineuse: aquasunspot 3 x 3 (2 x 10.000K + 1 x bleu) avec douille MR16.

5.2. Montage

Vérifier le luminaire au moment du déballage pour détecter d'éventuels dommages. En cas de réclamation veuillez vous adresser à votre revendeur.

Les trois supports de luminaire sont fixés sur la vitre arrière de l'aquarium. Les **aquasunspot** sont installés dans chaque douille à l'aide d'un tournevis Philips.



Puis on place les ampoules dans leurs emplacements respectifs. Le luminaire avec le cintre le plus court est placé au centre. A l'aide d'un câble triple on relie le conduit électrique avec le transformateur.

5.3. Conseils de sécurité

- Lors du fonctionnement les sources lumineuses peuvent devenir très chaudes: attention lors de leur manipulation!
- Eteindre la lumière avant tout changement d'ampoule et laisser refroidir la source lumineuse.
- Lors du nettoyage veillez à ce qu'aucune humidité ne pénètre par les ouvertures d'aération à l'intérieur de la source lumineuse!

5.4. Entretien et soin

Nettoyer régulièrement la lentille refroidie pour éliminer les dépôts dus aux éclaboussures et à l'évaporation avec un chiffon humide. Ne pas utiliser de produits de nettoyage ou récurant !

6. Panier de filtration



Le panier de filtration est accroché au support par le haut (voir photo). Il est ainsi possible de le retirer facilement. Pour cela il n'est pas obligatoire de retirer la paroi arrière.

7. Fonctionnement de l'aquarium

Comme accessoires pour le fonctionnement du **BLENNY** nous recommandons notre gamme **Reef Life:**

- **Reef Life Calcium** sert à l'approvisionnement des coraux en oligo-éléments et calcium.

- **Reef Life Iodine** s'est révélé être indispensable pour la maintenance de nombreux coraux.

Les deux préparations associées et régulièrement utilisées constituent la garantie d'une aquariophilie d'eau de mer couronnée de succès.

Préparez votre eau de mer avec de l'eau osmosée, afin de minimiser les problèmes d'algues dus aux diatomées, aux phosphates et aux nitrates. Le sel marin de la société Aqua Medic est composé de sels de pureté élevée. De cette façon ils soutiennent l'aquariophile dans ses efforts à maintenir les substances citées plus haut à un niveau particulièrement faible.

La fixation de pierres et de coraux réussit sans problème avec la colle sous marine **Reef Construct.**

8. Garantie

AB Aqua Medic GmbH donne une garantie de 12 mois à partir de la date d'achat sur tout défaut de matériau et/ou de fabrication de l'appareil. La facture d'achat (ticket de caisse) sert de preuve. Durant cette période nous remettons gratuitement (sauf frais de port) en état le produit par la mise en place de pièces neuves ou rénovées). En cas de problème durant ou après la garantie avec votre appareil veuillez vous adresser à votre revendeur.

Cette garantie ne vaut que pour le premier acheteur. Elle ne couvre que les défauts de matériau et/ou de fabrication, qui peuvent se produire lors d'une utilisation normale. Elle n'est pas valable pour les dommages dus au transport ou une utilisation non conforme, la négligence, une mauvaise installation ou des manipulations ou des interventions effectuées par des personnes non autorisées.

AB Aqua Medic GmbH n'est pas responsable pour les dégâts collatéraux qui peuvent survenir suite à l'usage de l'appareil.

AB Aqua Medic GmbH - Gewerbepark 24 – 49143 Bissendorf/Allemagne
- Sous réserve de modifications techniques – 08/2015

AQUA MEDIC

BLENNY

Manual de Instrucciones ES



El acuario de agua salada **BLENNY** es un nano acuario que incluye separador de proteínas, filtración e iluminación.

AB Aqua Medic GmbH
Gewerbepark 24, 49143 Bissendorf, Alemania

1. Descripción del Producto

Se incluyen las siguientes partes:

- Acuario 40 x 50 (incl. cámara de filtración) x 40 cm
- Skimmer EVO 500
- Bomba de corriente ECODrift 4.0
- Iluminación 3 x aquasunspot 9 W
- Placa separadora del sistema de filtración
- Cesta de filtración para introducir carbon o absorvedores de fosfatos

No se incluye reloj controlador, pero puede ser un elemento beneficioso.

2. Instalación del acuario

El acuario ha de quedar situado sobre una superficie lo suficientemente sólida como un mueble o mesa. Además, la base del mueble y la superficie de cristal inferior del acuario han de ser limpiadas con el propósito de evitar roturas debidas a granos de arena o de polvo.

Antes de nada el acuario ha de ser lavado con agua clara. Después retire el film plástico protector de la placa acrílica negra (si lo lleva aplicado).

El borde inferior de la placa trasera tiene un reborde hecho de espuma de caucho autoadhesiva. Pase un paño sobre cualquier huella digital usando una tela seca. Remueva la película plástica protectora de la tira autoadhesiva, aplique y quite cualquier caucho excedente.

Ahora sitúe la placa trasera en su lugar.

3. Bomba de corriente ECODrift 4.0

Por favor consulte el manual adjunto.

La bomba se abre desde su frente. Sin embargo, esta nunca ha de arrancarse sin control, ej., vía un reloj controlador. Los animales pueden ser absorbidos hacia la cesta y pueden ser dañados o muertos por la hélice al arrancar.

Hay una abertura en la pared trasera para insertar la bomba de corriente. Primero, introduzca la junta O-Ring de goma en el hueco de la cámara del filtro (no del lado del acuario). Ahora, la bomba tiene que ser metida a la fuerza en la junta O-Ring retenedora.

4. Skimmer EVO 500

Por favor consulte el manual adjunto.

El separador de proteínas quedará colgado en la zona central de la cámara de filtración. La bomba tiene que ser insertado sin cesta.

5. Iluminación

Luz LED incl. 3 x aquasunspot 3 x 3 W

5.1. Datos técnicos

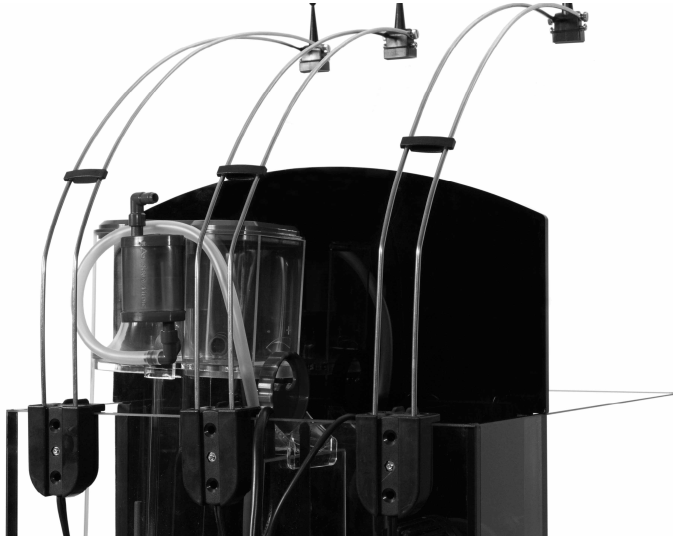
Tipo	**aquasunspot 3 x 3 W**
Voltaje LED	12 V
Potencia por bombilla	3 W
Voltaje del transformador Potencia máxima	100 – 240 V, 50 – 60 Hz 12 V / 3 A

Luz: aquasunspot 3 x 3 (2 x 10.000 K + 1 x azul) con connexion de 2 pin, MR16.

5.2. Montaje

Una vez desembalado, por favor compruebe el sistema de iluminación en busca de daños. En caso de cualquier complicación, póngase en contacto con su distribuidor directamente.

Las tres unidades de sujeción han de ser colocadas en el cristal trasero del acuario. aquasunspots han de ser fijadas a sus sujeciones mediante un destornillador de estrella.



A continuación, cada luz ha de ser enclavada en su correspondiente portalámpara. La luminaria más corta ha de ser situada en el centro. Los cables han de ser conectados al transformador.

5.3. Instrucciones de seguridad

- Las bombillas se pondrán muy calientes durante su funcionamiento. ¡Sea cuidadoso cuando las toque!
- En caso de cambio de bombillas, desconecte el sistema eléctrico de la corriente y espere a que se enfríen.
- ¡Cuando limpie, cuide de no humedecer las ranuras de ventilación y entre agua en el interior del sistema de iluminación!

5.4. Mantenimiento y cuidados

Limpie los cristales regularmente (precaución: espere a que se enfríen) de residuos de salpicaduras de agua y evaporación con un paño húmedo. ¡Nunca use ningún otro tipo de agente limpiador!

6. Cesta de filtración



La cesta de filtración puede quedar colgada desde arriba en el perfil retenedor (como se muestra en el cuadro). De este modo puede ser retirada en cualquier momento. La pared trasera no tiene que ser retirada.

7. Interactuando con el acuario

Para trabajar con **BLENNY,** recomendamos nuestra línea **Reef Life**:

- **Reef Life Calcium** aporta a los corales con el esencial calcio y elementos traza.
- **Reef Life Iodine** es esencial para el cuidado de muchos corales.

Si ambos aditivos son añadidos combinados con regularidad, le garantizan un acuario de agua salada exitoso.

Recomendamos prepare su agua salada empleando agua proveniente de osmosis inversa, en orden a minimizar problemas derivados del ácido de silicio, fosfatos y nitratos. Sea-salt de Aqua Medic está formulada desde componentes altamente purificados. De esta forma, ambos productos le ayudan a mantener el contenido de las sustancias mencionadas anteriormente tan bajas como sea posible.

La fijación de rocas y corales puede facilitarse utilizando el adhesivo bajo el agua **Reef Construct.**

8. Garantía

Ante defectos de materiales o mano de obra, AB Aqua Medic GmbH garantiza, durante 12 meses a partir de la fecha de la compra, la reparación ó sustitución de las partes defectuosas de forma gratuita, siempre que dicho producto se haya instalado correctamente, se esté usando para lo que ha sido diseñado, se use conforme al manual de instrucciones y nos sea devuelto a portes pagados. Los términos de la garantía no cubren las partes consumibles.
Se requerirá la factura o ticket de compra original donde se indique el nombre del distribuidor, el número de modelo y la fecha de la compra, ó una tarjeta de garantía oficial. Esta garantía no se aplicará sobre los productos en los que se haya alterado el modelo o número de producto, eliminado o borrado, haya sido reparado, modificado ó alterado por personal no autorizado, ó el daño se ha causado por accidente o negligencia. No nos responsabilizamos de ninguna pérdida accidental.
Por favor, asegúrese de que el producto no sea defectuoso bajo los términos de la garantía cuando el producto ó alguno de sus componentes, no sean los originalmente diseñados ó se estén usando para el propósito que se fabricaron.
Estas aclaraciones no afectan a sus derechos legales como cliente. Si su producto parece no funcionar correctamente o estar defectuoso, pónganse en contacto con su distribuidor primeramente.
Antes de ponerse en contacto, por favor asegúrese de que ha leído y entendido todos los términos del manual. Si usted tiene alguna pregunta que su distribuidor no sea capaz de contestar, por favor póngase en contacto con nosotros.

Nuestra política es una de mejora continua técnica y reservamos el derecho de modificar y ajustar la especificación de nuestros productos sin la notificación previa.

AB Aqua Medic GmbH - Gewerbepark 24 - 49143 Bissendorf/Alemania
- Cambios técnicos reservados – 08/2015

AQUA MEDIC

BLENNY

Manuale Operativo IT



L’acquario marino **BLENNY** e’ un acquario che include uno schiumatolo, un sistema di filtraggio e l’illuminazione.

AB Aqua Medic GmbH
Gewerbepark 24, 49143 Bissendorf, Germania

1. Descrizione del prodotto

Sono incluse le seguenti parti:

- Acquario 40 x 50 (incluso sede per filtro) x 40 cm
- Schiumatoio EVO 500
- Pompa corrente ECODrift 4.0
- Illuminazione: 3 x aquasunspot 9 W
- Filtro che separa la parete
- Filtro a canestro per carbone attivo o resina antifosfati

Non e' incluso il timer, ma potrebbe essere utile.

2. Avvio dell'acquario

L'acquario puo' essere appoggiato direttamente su di un mobiletto sufficientemente solido oppure su un tavolo. Prima pero', la superficie del mobiletto e la parte inferiore dell'acquario, dovrebbero essere pulite per evitare che il fondo in vetro dell'acquario possa danneggiarsi a causa di residui di sabbia o polvere.

Prima di tutto, l'acquario deve essere lavato con acqua pulita. In seguito, la pellicola di protezione in plastica deve essere tolta dalla parete posteriore nera in plastica (se applicabile).

Il bordo inferiore della parete posteriore ha l'orlo fatto di gomma espansa auto adesiva. Pulire eventuali tracce di impronte con un panno asciutto. Rimuovere la pellicola di protezione in plastica dalla striscia adesiva, applicare e poi rimuovere l'eventuale colla in eccesso.

Ora premere la parete posteriore in posizione.

3. Pompa corrente ECODrift 4.0

Vedere il manuale allegato.

La pompa si apre dalla parte frontale. Per questo, non dovrebbe essere mai avviata senza che la si controlli (ad esempio tramite un'accensione a mezzo timer). Gli animali potrebbero essere risucchiati nel vano pompa ed essere feriti o uccisi dall'avvio della girante.

C'e' una apertura sulla parete posteriore per l'inserimento della pompa. Inizialmente, inserire l'anello in gomma all'interno del foro della sede filtro (non dal lato verso l'acquario). Ora la pompa deve essere premuta nella guarnizione ad anello.

4. Schiumatoio EVO 500

Vedere il manuale allegato.

Lo schiumatoio viene collocato sulla parete centrale che separa la sede filtro. La pompa deve essere inserito senza canestro.

5. Illuminazione

Luce LED comprese 3 x aquasunspot 3 x 3 W

5.1. Dati tecnici, tabella 1:

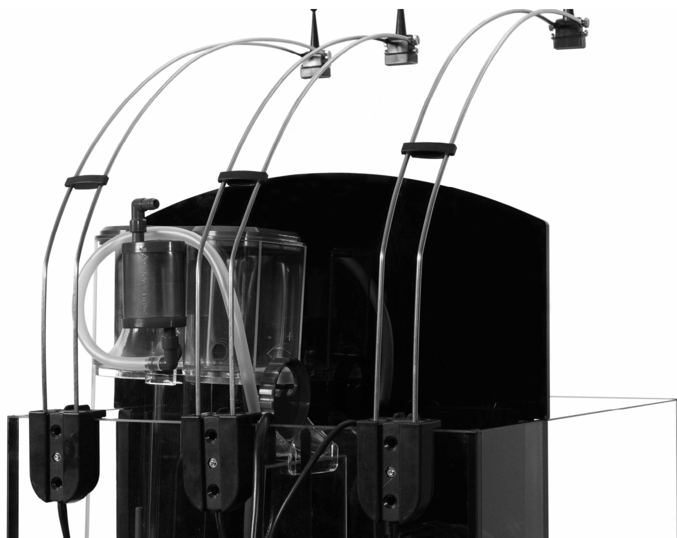
Tipo	aquasunspot 3 x 3 W
Voltaggio LED	12 V
Potere di assorbimento per punto	9 W
Linea di voltaggio del trasformatore Potenza massima	100 – 240 V, 50 – 60 Hz 12 V / 3 A

Luce: aquasunspot 3 x 3 (2 x 10,000 K + 1 x blu) con 2 poli MR16.

5.2. Assemblaggio

Durante los ballaggio, si prega di controllare immediatamente il sistema di illuminazione per eventuali danni. In caso di reclami, rivolgersi direttamente al proprio rivenditore.

Le tre unità di sostegno per la luce devono essere poste sul pannello posteriore dell'acquario. aquasunspots vengono inserite nelle prese utilizzando un cacciavite a stella.



In seguito, ogni luce deve essere posta nella corrispondente unità di sostegno. La luce più corta deve essere sistemata nel mezzo. Le linee elettriche devono essere collegate al trasformatore.

5.3. Istruzioni di sicurezza

- Le luci possono diventare molto calde durante il funzionamento. Fare attenzione quando le si tocca!
- In caso di sostituzione delle lampadine, staccare la corrente elettrica e lasciarle raffreddare.

Durante le operazioni di pulizia, prestare attenzione che non passi umidità attraverso la ventilazione e penetri all'interno del sistema di illuminazione!

5.4. Manutenzione e cura

Pulire regolarmente le lenti (attenzione: prima lasciarle raffreddare) dai residui di schizzi d'acqua ed evaporazione con un panno inumidito. Non utilizzare mai altri prodotti per la pulizia!

6. Contenitore filtro



Il filtro a canestro puo' essere appeso seguendo i profili (come evidenzia la foto). In questo caso, puo' essere rimosso in qualsiasi momento. La parte esterna deve rimanere fissa mentre la parte interna del canestro puo' essere rimossa in caso di necessita' senza smontare completamente tutto.

7. Operatività dell'acquario

Per rendere operativo **BLENNY,** raccomandiamo la nostra serie di accessori **Reef Life**:

- **Reef Life Calcium** fornisce ai coralli l'apporto necessario di calcio e oligoelementi.
- **Reef Life Iodine** è essenziale per la cura di molti coralli.

Se entrambi gli additivi vengono combinati e utilizzati regolarmente, garantiscono il successo per gli acquariofili di marino.

Raccomandiamo di preparare l'acqua salata con acqua di osmosi in modo da ridurre fin dall'inizio problemi di alghe dati da acido silicico, fosfati e nitrati. Il sale marino è formulato da composti altamente purificati. In questo modo, entrambi i prodotti vi aiuteranno a mantenere il più basso possibile il contenuto delle sostanze di cui sopra.

Il fissaggio di rocce e coralli può essere facilmente effettuato con l'adesivo subacqueo **Reef Construct.**

8. Garanzia

Nel caso di difetti nei materiali o di fabbricazione, rilevati entro 12 mesi dalla data dell'acquisto, AB Aqua Medic GmbH provvederà a riparare o, a propria scelta, sostituire gratuitamente la parte difettosa – sempre che il prodotto sia stato installato correttamente, utilizzato per gli scopi indicati dalla casa costruttrice, utilizzato secondo il manuale di istruzioni. I termini della garanzia non si applicano per tutti i materiali di consumo. E' richiesta la prova di acquisto, presentando la fattura di acquisto originale o lo scontrino fiscale indicante il nome del rivenditore, il numero del modello e la data di acquisto oppure, se è il caso, il cartoncino della garanzia. Questa Garanzia decade se il numero del modello o di produzione è alterato, cancellato o rimosso, se persone o enti non autorizzati hanno eseguito riparazioni, modifiche o alterazioni del prodotto, o se il danno è stato causato accidentalmente, da un uso scorretto o per negligenza. La garanzia decade quando il prodotto, o qualche delle sue parti, non è originale e/o non costruito per il mercato nel quale è usato. Queste dichiarazioni non hanno effetti sul suo diritto legale come consumatore.

Se il suo prodotto AB Aqua Medic GmbH non sembra funzionare correttamente o appare difettoso si prega di contattare dapprima il suo rivenditore. Prima di contattarlo si assicuri di aver letto e compreso le istruzioni operative. Nel caso di domande a cui il rivenditore non fosse in grado di rispondere, si prega di contattarci. La nostra politica è il continuo miglioramento tecnico e ci riserviamo il diritto di modificare e migliorare le specifiche dei nostri prodotti senza un precedente avviso.

AB Aqua Medic GmbH - Gewerbepark 24 - 49143 Bissendorf/Germania
- Modifiche tecniche riservate – 08/2015

AQUA MEDIC

BLENNY

Инструкция по эксплуатации RUS



Морской аквариум **BLENNY** представляет собой нано-аквариум с флотатором, встроенным фильтром и освещением.

AB Aqua Medic GmbH
Gewerbepark 24, 49143 Bissendorf, Germany

1. Комплект поставки

Готовый к использованию морской аквариум состоит из следующих частей:

- Аквариум 40 x 50 (вкл. коробку фильтра) x 40 см
- Флотатор EVO 500
- Проточная помпа ECODrift 4.0
- Освещение 3 x aquasunspot 9 Вт
- Разделительная перегородка для фильтра
- Коробка фильтра для заполнения активированным углем и абсорбентом фосфата

В комплект поставки не входят таймер и электроудлинитель с розетками.

2. Установка аквариума

Аквариум можно устанавливать непосредственно на устойчивую тумбу или письменный стол. Перед установкой следует тщательно протереть верхнюю поверхность тумбы или стола, а также нижнюю поверхность аквариума, чтобы избежать появления трещин на нижней поверхности аквариума от песчинок или других крупных частиц.

Затем нужно промыть аквариум чистой водой и удалить защитную пленку, если она имеется, с черной пластмассовой перегородки.

На нижнем ребре перегородки есть уплотнительная прокладка из самоклеящейся пористой резины. Нужно тщательно стереть сухой тряпкой отпечатки пальцев с нижнего ребра перегородки. Затем снять защитную пленку с уплотнительной прокладки и приклеить ее на перегородку. При необходимости отрезать выступающие части прокладки.

Вставить разделительную перегородку на предусмотренное в аквариуме место.

3. Проточная помпа ECODrift 4.0

Передняя часть помпы открыта, поэтому ни в коем случае нельзя включать помпу без контроля (т.е., например, с помощью таймера). В коробке помпы могут находиться морские животные, которых работающих пропеллер может покалечить или убить.

В разделительной перегородке есть отверстие для установки проточной помпы. Сначала нужно проложить соответствующее резиновое уплотнение со стороны коробки фильтра (не со стороны аквариума) для обеспечения устойчивости. Затем, держа помпу под небольшим углом, следует вставить её в коробку. Помпу не нужно дополнительно закреплять. На трансформаторе выставляется минимальное количество подаваемой воды.

4. Флотатор EVO 500

Флотатор навешивается на среднюю разделительную перегородку коробки фильтра без какого-то дополнительного крепления.

5. Освещение

Светодиодное освещение LED с 3 x aquasunspot 3 x 3 Вт

5.1. Технические характеристики, таблица 2:

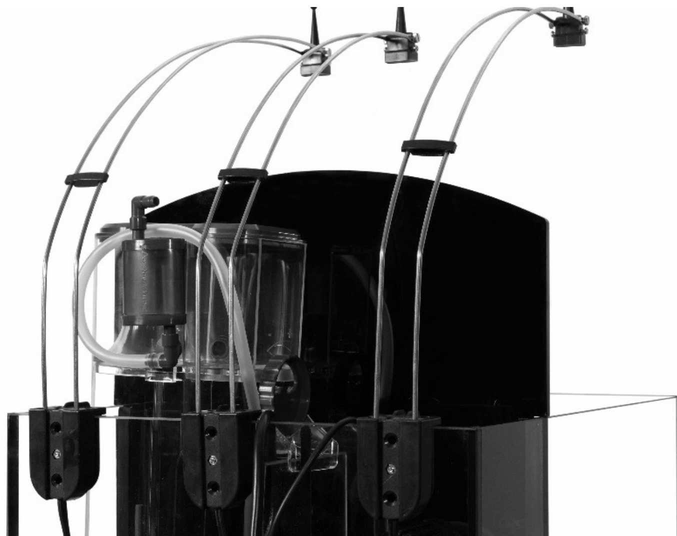
Тип	**aquasunspot 3 x 3 Вт**
Напряжение LED	12 В
Потребление мощности на один светильник	9 Вт
Трансформатор сетевого напряжения: Max. мощность	100 – 240 В, 50 – 60 Гц 12 В 3 А

Светильник: aquasunspot 3 x 3 Вт (2 x 10.000 Кельвин + 1 x синий), цоколь со штырьками MR16.

5.2. Монтаж

Распаковав светильник, проверьте его на наличие повреждений. При обнаружении повреждений незамедлительно обратитесь к Вашему дилеру.

Три крепления для светильников устанавливаются на задней стенке аквариума. **aquasunspots** вкручиваются в соответствующие отверстия с помощью крестовой отвертки.



Затем светильники поочередно вставляются в соответствующие крепления. Светильник с более короткой дужкой устанавливается посередине. Электропроводка соединяется с трансформатором трехжильным кабелем.

5.3. Указания по технике безопасности

- При работе светильники могут сильно нагреваться: Прикасайтесь к ним с осторожностью!
- Перед заменой ламп выключите светильники и дайте им остыть.
- При чистке следите за тем, чтобы влага не попала внутрь светильника!

5.4. Обслуживание

Регулярно протирайте поверхность светильника влажной тряпкой для удаления следов от брызг и испарений из аквариума. Внимание: перед протиранием дайте светильнику остыть. Никогда не используйте дополнительные чистящие или моющие средства!

6. Коробка фильтра



Как изображено на рисунке, коробка фильтра навешивается сверху на поддерживающий профиль. Коробка легко вынимается в любое время, для этого не нужно снимать разделительную перегородку.

7. Эксплуатация аквариума

Мы рекомендуем Вам для применения в аквариуме **BLENNY** нашу серию **Reef Life**:

- **Reef Life Calcium** применяется для снабжения кораллов жизненно необходимым кальцием и микроэлементами.

- **Reef Life Iodine** также необходим для ухода за кораллами.

Оба препарата нужно комбинировать и регулярно применять, и Ваш морской аквариум будет в порядке.

Разбавьте морскую воду в Вашем аквариуме осмотической водой, чтобы с самого начала минимизировать проблемы с водорослями из-за кремниевых кислот, фосфатов и нитратов. В состав морской соли от фирмы Aqua Medic входят высококачественные соли, поэтому она помогает значительно уменьшать содержание вышеуказанных веществ в Вашем аквариуме.

Клей для применения в воде **Reef Construct** поможет Вам без проблем разместить камни и кораллы в аквариуме.

8. Гарантия

Фирма AB Aqua Medic GmbH предоставляет гарантию сроком на двенадцать месяцев со дня покупки и гарантирует отсутствие дефектов в материалах и сборочных изделиях. Гарантийным документом является кассовый чек. В течение гарантийного срока фирма AB Aqua Medic GmbH обязуется ремонтировать данный прибор путем замены неисправных узлов на новые или восстановленные (расходы на пересылку не покрываются гарантией). Если у Вас в течение или по истечении гарантийного срока возникли проблемы с данным прибором, то, пожалуйста, обращайтесь в специализированные магазины, где Вы делали покупку.
Гарантия действительна только для первого покупателя. Эта гарантия покрывает расходы только на устранение дефектов материалов и технических неполадок, которые возникли при использовании прибора соответственно инструкции. Гарантия не распространяется на поломки, полученные при транспортировке или при нарушении правил эксплуатации, халатности, неправильном монтаже или при внесении технических изменений конструкции, не предусмотренных разработчиком.
Фирма AB Aqua Medic GmbH не несёт ответственности за косвенные убытки, связанные с использованием прибора.

AB Aqua Medic GmbH - Gewerbepark 24 - 49143 Bissendorf/Germany